

B1.42 Berechtigungen und Subventionen

Uprawnienia i dotacje

<https://app.colanguage.com/pl/niemiecki/program/b1/42>



Die Behörde	(Organ administracji/publiczny urząd)	Die Kostenübernahme	(Pokrycie kosztów/przejęcie kosztów)
Die Zuständigkeit	(Kompetencja/zakres odpowiedzialności)	Die Förderung	(Dofinansowanie/wsparcie finansowe)
Die Rechtsgrundlage	(Podstawa prawna)	Die Förderungsvoraussetzungen	(Warunki uzyskania dofinansowania)
Die Genehmigung	(Zezwolenie/pozwolenie)	Der Zuschuss	(Dotacja)
Die Bestätigung	(Potwierdzenie)	Der Antrag	(Wniosek)
Der Bescheid	(Decyzja administracyjna)	Einreichen (einen Antrag einreichen)	(Składać (złożyć wniosek))
Die Mitteilung	(Zawiadomienie/komunikat)	Ablehnen (einen Antrag ablehnen)	(Odrzucać (odrzuć wniosek))
Die Bescheinigung	(Zaświadczenie)	Bewilligen (bewilligt werden)	(Zatwierdzać (zostać zatwierdzonym))
Das Formular	(Formularz)	Widerspruch einlegen	(Wnieść sprzeciw/odwołanie)
Die Frist	(Termin/deadline)	Die Voraussetzung	(Wymóg/warunek)
Fristverlängerung	(Przedłużenie terminu)	Die Förderungsvoraussetzungen	(Warunki przyznania wsparcia)
Die Gebühren	(Opłaty)	Die öffentliche Beratung	(Porada/publiczne doradztwo)
Die Sozialleistung	(Świadczenie socjalne)	Überprüfen (Unterlagen überprüfen)	(Sprawdzać (sprawdzić dokumenty))

1.Ćwiczenia

1. E-Mail



Erhalten Sie eine E-Mail vom Amt der Stadt Köln zu Ihrem Antrag auf Wohngeld. Sie müssen antworten, um zu erklären, dass Sie alle notwendigen Unterlagen vorlegen und einen Termin vereinbaren.

Betreff: Fehlende Unterlagen – Ihr Antrag auf Wohngeld

Sehr geehrte Frau Schneider,

Sie haben am 10.11. einen **Antrag** auf **Wohngeld** gestellt. Bei der **Prüfung des Verfahrens** haben wir festgestellt, dass noch wichtige **Nachweise** fehlen:

- aktuelle Gehaltsabrechnungen der letzten 3 Monate
- Mietvertrag für Ihre Wohnung

Bitte **reichen** Sie diese Unterlagen bis zum **15.12.** bei uns ein. Wenn die Unterlagen nicht fristgerecht vorliegen, müssen wir Ihren Antrag leider **ablehnen**.

Sollten Sie die **Frist** aus wichtigen Gründen nicht einhalten können, teilen Sie uns das bitte **schriftlich** mit.

Mit freundlichen Grüßen

Stadt Köln – **Sozialamt**

Sachbearbeiterin: Jana Krüger

Napisz odpowiednią odpowiedź: vielen Dank für Ihre E-Mail vom ... / leider kann ich die Frist bis ... nicht einhalten, weil ... / ich sende Ihnen die fehlenden Unterlagen bis spätestens ... zu.

2. Uzupełnij dialogi

a. Aufenthaltstitel im Ausländeramt verlängern

Antragsteller:

Guten Tag, ich möchte meine Aufenthaltserlaubnis verlängern und wollte fragen, ob ich die Antragsfrist noch einhalte.

(Dzień dobry, chciałbym przedłużyć moje pozwolenie na pobyt i chciałem zapytać, czy zdążam ze złożeniem wniosku.)

Sachbearbeiterin im Ausländeramt: 1. _____

(Dzień dobry, proszę mi najpierw pokazać paszport, aktualne pozwolenie na pobyt i zaświadczenie meldunkowe — wtedy sprawdzę pański/państwa status pobytu.)

Antragsteller:	<i>Hier sind alle Unterlagen, ich habe auch die Bescheinigung von meinem Arbeitgeber dabei.</i>	<i>(Oto wszystkie dokumenty, mam też zaświadczenie od mojego pracodawcy.)</i>
Sachbearbeiterin im Ausländeramt:	2. _____ _____	<i>(Dziękuję. Według systemu termin złożenia wniosku przypada na przyszły tydzień, więc zdążą państwo na czas. Mogę teraz przyjąć wniosek.)</i>
Antragsteller:	<i>Sehr gut, und wie lange wird die Aufenthaltstitelprüfung ungefähr dauern?</i>	<i>(Bardzo dobrze. Ile mniej więcej potrwa sprawdzenie pozwolenia na pobyt?)</i>
Sachbearbeiterin im Ausländeramt:	3. _____ _____	<i>(Zazwyczaj trzy do czterech tygodni. Jeśli wszystko będzie w porządku, zatwierdzimy przedłużenie i wydamy nowe pozwolenie na pobyt.)</i>
Antragsteller:	<i>Und was passiert, wenn die Verlängerung abgelehnt wird?</i>	<i>(A co się stanie, jeśli przedłużenie zostanie odrzucone?)</i>
Sachbearbeiterin im Ausländeramt:	4. _____ _____	<i>(Wtedy otrzymają państwo decyzję na piśmie. Można w ciągu miesiąca złożyć pisemny sprzeciw i odwołanie.)</i>

b. Beratung zur Wohngeld-Förderung im Rathaus

Bürger:	<i>Guten Morgen, ich wollte fragen, ob ich vielleicht Wohngeld oder eine andere Förderung beantragen kann, meine Miete ist in letzter Zeit stark gestiegen.</i>	<i>(Dzień dobry, chciałem zapytać, czy mogę ubiegać się o dodatek mieszkaniowy lub inne dofinansowanie — moje czynsze ostatnio znacznie wzrosły.)</i>
Mitarbeiterin im Rathaus:	5. _____ _____	<i>(Dzień dobry. Za dodatek mieszkaniowy odpowiada wydział ds. dodatków mieszkaniowych, ale chętnie udzielę informacji, które świadczenie socjalne może być dla pana/pani właściwe.)</i>
Bürger:	<i>Super, ich bin unsicher, welche Stelle genau zuständig ist und welche Bescheinigungen ich vorlegen muss.</i>	<i>(Świetnie. Nie jestem pewien, która instytucja jest właściwa i jakie zaświadczenia muszę przedstawić.)</i>
Mitarbeiterin im Rathaus:	6. _____ _____	<i>(Do dodatku mieszkaniowego potrzebny jest przede wszystkim umowa najmu, zaświadczenia o dochodach oraz zaświadczenie meldunkowe. Jeśli wniosek zostanie przyznany, dodatek będzie co miesiąc przelewany na państwa konto.)</i>
Bürger:	<i>Und wenn der Antrag abgelehnt wird, kann ich dann Einspruch einlegen?</i>	<i>(A jeśli wniosek zostanie odrzucony, czy mogę wtedy złożyć odwołanie?)</i>

Mitarbeiterin im Rathaus: 7. _____ (Tak, mogą państwo pisemnie wnieść
_____ sprzeciw wobec decyzji — wówczas
_____ sprawdzimy ponownie, czy przysługuje
_____ państwu dodatek mieszkaniowy lub inne
_____ świadczenie socjalne.)

1. Guten Tag, zeigen Sie mir bitte zuerst Ihren Pass, Ihren aktuellen Aufenthaltstitel und die Meldebescheinigung, dann prüfe ich Ihren Aufenthaltsstatus. **2.** Danke, laut System ist die Antragsfrist nächste Woche, Sie sind also rechtzeitig, ich kann den Antrag jetzt aufnehmen. **3.** In der Regel drei bis vier Wochen, wenn alles in Ordnung ist, bewilligen wir die Verlängerung und stellen den neuen Aufenthaltstitel aus. **4.** Dann bekommen Sie einen schriftlichen Bescheid, und Sie können innerhalb eines Monats schriftlich widersprechen und Einspruch einlegen. **5.** Guten Morgen, dafür ist die Wohngeldstelle zuständig, aber ich kann Ihnen gern Auskunft geben, welche Sozialleistung für Sie infrage kommt. **6.** Für Wohngeld brauchen Sie vor allem Mietvertrag, Einkommensnachweise und Ihre Meldebescheinigung, wenn der Antrag bewilligt wird, wird das Wohngeld jeden Monat auf Ihr Konto überwiesen. **7.** Ja, Sie können dem Bescheid schriftlich widersprechen, dann wird noch einmal geprüft, ob Sie doch Wohngeld oder eine andere Sozialleistung beziehen können.

3. Napisz 8 lub 10 zdań o swoich dotychczasowych doświadczeniach z urzędami i wnioskami w Niemczech albo o pytaniach, które masz dotyczących terminów i kompetencji.

Meiner Erfahrung nach ist es wichtig, dass ... / Ich finde es schwierig / einfach, weil ... / Besonders problematisch war für mich, dass ... / In Zukunft möchte ich darauf achten, dass ...
